

<b>Organizator:</b> Biuro Podróży "Altamira" Sp. z o.o. 40-467 Katowice, ul. Mysłowicka 28	<b>Agent:</b> Polskie Towarzystwo - Turystyczno Krajoznawcze Oddział w Rybniku 44-200 Rybnik, ul. Piłsudskiego 4
--	---

**Zgłoszenie - umowa udziału w imprezie turystycznej  
Rezerwacja potwierdzona przez touroperatora**

Numer rezerwacji: .....

Ilość osób:.....	Nazwa imprezy: <b>Wycieczka Chiny – Pekin i okolice</b>
Data rezerwacji:.....	Termin: <b>02.11 – 11.11.2026r.</b>

**PODRÓŻNY ZAWIERAJĄCY UMOWĘ / NABYWCA FAKTURY\* (deklaracja faktury przy zapisie)**

Imię i nazwisko	adres	Telefon oraz adres e-mail	*Deklaracja faktury za rezerwację (proszę zaznaczyć w kółku)
			TAK / NIE  ..... /czytelny podpis Klienta/

**Cena zawiera:**

- przelot samolotem na trasie Warszawa-Pekin-Warszawa (**lot z przesiadką**) z bagażem 20 kg i małym bagażem podręcznym
- opłaty lotniskowe
- zakwaterowanie w hotelach \*\*\*\* w pokojach 2-osobowych z łazienkami i klimatyzacją – **7 noclegów**
- wyżywienie: 7 śniadań w formie bufetu, 7 obiadokolacji według programu (w tym 1 kolacja ze słynną „kaczką po pekińsku” z napojem)
- wycieczki zgodnie z programem (bez kosztów związanych z ich realizacją)
- lokalny transport klimatyzowanym autokarem
- opiekę polskiego pilota
- ubezpieczenie KL 70 000 PLN, NNW 5 000 PLN (TU Europa)
- składkę na Turystyczny Fundusz Gwarancyjny i Pomocowy
- podatek VAT

**Cena nie zawiera:**

- świadczeń nie wymienionych w ofercie, wydatków osobistych,
- obowiązkowych kosztów związanych z realizacją programu (lokalnych przewodników, biletów wstępu do zwiedzanych obiektów, zwyczajowych napiwków, opłat lokalnych) **RAZEM ok. 300 USD/os.** – płatne na miejscu, kwota jest obowiązkowa, stanowi integralną część ceny wycieczki i nie podlega rozliczeniu (w przypadku mniejszej ilości osób niż 42 osoby Organizator może podnieść obowiązkową cenę kosztów związanych z realizacją programu)
- **ubezpieczenia od kosztów rezygnacji 3,5% lub 5,5% w przypadku rozszerzenia o choroby przewlekłe (DEKLARACJA DO 7 DNI MAX OD WPŁATY ZALICZKI)**
- dodatkowych atrakcji i wycieczek fakultatywnych np. show akrobatów, wycieczka Pekin Nocą, kung-fu show
- rozszerzonego ubezpieczenia – informacja poniżej
- **miejsc w samolocie obok siebie** – koszt w zależności od linii lotniczych: Linie Turkish Airlines/Air China - nie ma możliwości miejsc obok siebie wcześniej. Klienci mogą pobrać miejsca dopiero na lotnisku. Linie Emirates/LH/KLM/AF/OS/QR – około 845zł/osobę
- dopłaty do pokoju 1-os.

**Uwagi:** Organizator zastrzega sobie możliwość zmian w programie, w zmianie kolejności tras, program jest ramowy i może ulec zmianie. W razie wystąpienia sytuacji niezależnych od organizatora, typu pogoda, brak wejścia w dane miejsce to organizator może zaproponować inną trasę. Kolejność zwiedzania może ulec zmianie, pilot nie oprowadza po wnętrzach obiektów. **Informujemy, iż w cenie imprezy otrzymują Państwo ubezpieczenie w wariantcie podstawowym (KL 70 000 PLN oraz NNW 5 000 PLN), które nie zapewnia ochrony w przypadku zachorowania na Covid-19 bądź nasilenia choroby przewlekłej. Jeśli chcą Państwo mieć zapewnioną ochronę ubezpieczeniową na wypadek zachorowania na Covid-19 lub na wypadek nasilenia choroby przewlekłej rekomendujemy zakup ubezpieczenia w wariantcie Super (KL 200 000 zł, NNW 10 000 zł, bagaż 1 000 zł) – dopłata 9 PLN/os./dzień lub Extra (KL 500 000 zł, NNW 20 000 zł, bagaż 2 000 zł) – dopłata 15,50 PLN/os./dzień.**

Dokument tożsamości – paszport ważny min. 7 miesięcy od momentu zakończenia imprezy. Od 1 lipca 2024 do 31 grudnia 2026 obywatele Polski mogą wjeżdżać do Chin bez wizy na 15 dni w celach turystycznych, biznesowych, rodzinnych lub tranzytowych (informacja zostanie zaktualizowana).

Aktualne przepisy wjazdowe: <https://www.gov.pl/web/chiny/idp>

Wycieczka dedykowana jest osobom dorosłym powyżej 15 roku życia (brak pokoi 3 os)

#### **Wycieczka skalkulowana dla 42 osób (liczba 42 to maximum)**

**Kwota zaliczki 1700 zł/os. wpłacona w przypadku rezygnacji z uczestnictwa w imprezie nie podlega zwrotowi Wpłacającemu.** Osoba rezygnująca chcąc uniknąć utraty wpłaconej zaliczki ma prawo do zgłoszenia osoby zastępczej na swoje miejsce.

Wyjątek stanowi wykupione Ubezpieczenie od Kosztów Rezygnacji, które jest uwzględniane w sytuacji przypadków zdrowotnych uczestników danego wyjazdu lub jego najbliższej rodziny, bądź innych okoliczności objętych tym ubezpieczeniem.

#### **UCZESTNIK /UCZESTNICY WYJAZDU:**

<b>Imię i nazwisko</b>	<b>Data urodzenia</b>	<b>Adres, telefon, e-mail (od każdej osoby, nie dotyczy dzieci)</b>

#### **PODSUMOWANIE PŁATNOŚCI:**

**Cena za osobę: 6200,00 zł**

**Cena ogółem: .....**

**Zaliczka za osobę: 1700 zł płatna w dniu podpisania umowy.**

**Dopłata za osobę do całości w wysokości: ..... płatna do dnia: 01.10.2026r.**

#### **Dane do przelewu w PLN:**

Numer konta: 44 1090 1766 0000 0001 1922 7209

Nazwa odbiorcy: Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze Oddział w Rybniku

Adres odbiorcy: 44-200 Rybnik, ul. Piłsudskiego 4

#### **OŚWIADCZENIE:**

Zgłaszający zawiera umowę o udział w imprezie turystycznej na rzecz w/w osób i oświadcza, że przed dokonaniem rezerwacji zostały mu udzielone informacje, wymagane ustawą o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych z 24.11.2017 r., za pośrednictwem standardowego formularza informacyjnego, a przed zawarciem niniejszej umowy został w sposób jasny, wyraźny i zrozumiały poinformowany o wszelkich istotnych kwestiach i okolicznościach, dotyczących imprezy turystycznej, w szczególności o dodatkowych opłatach i innych kosztach, a także o informacjach, o których mowa w art. 40 ust. 1 wyżej wymienionej ustawy, które zostały zawarte również w dokumentach stanowiących integralną część umowy: a) ogólne warunki uczestnictwa, b) umowa-zgłoszenie, c) oferta/program i warunki imprezy. Zgłaszający oświadcza, że wszystkie te dokumenty zostały mu przedstawione przed zawarciem niniejszej umowy i zapoznał się z ich treścią.

Zgłaszający deklaruje w imieniu własnym i podróźnych, na rzecz których zawiera umowę, że stan jego i ich zdrowia umożliwi udział w imprezie, zapoznał się z treścią i otrzymał przed zawarciem umowy: dla imprez zagranicznych: Ogólne Warunki Ubezpieczenia Signal Iduna Bezpieczne Podróże, zatwierdzone Uchwałą Nr 4/Z/2018 Zarządu Signal Iduna Polska TU SA wraz z Kartą Produktu; dla imprez krajowych: OWU Następstw Nieszczęśliwych Wypadków na terenie Rzeczypospolitej, zatwierdzone uchwałą Zarządu Signal Iduna Polska TU SA nr 6/Z/2015 wraz z późniejszym aneksem i Kartą Produktu oraz OWU wybranych ubezpieczeń fakultatywnych w przypadku ich wykupienia:

Kosztów Imprezy Turystycznej, zatwierdzone uchwałą Zarządu Signal Iduna Polska TU SA nr 7/Z/2017 wraz z późniejszymi aneksami i Kartą Produktu. Ubezpieczony wyraża zgodę na udostępnienie SIGNAL IDUNA przez podmioty udzielające świadczeń zdrowotnych dokumentacji medycznej oraz przez NFZ – nazw i adresów świadczeniodawców, a także zwalnia lekarzy w kraju i za granicą z tajemnicy lekarskiej w celu ustalenia prawa do świadczenia z zawartej umowy ubezpieczenia i wysokości tego świadczenia. Zgoda jest ważna pod warunkiem zaistnienia zdarzenia ubezpieczeniowego. Jednocześnie zobowiązuje się do przekazania podróźnym, na rzecz których zawiera umowę, poniższych informacji dotyczących ochrony danych osobowych. Likwidacja szkód odbywa się poprzez wyspecjalizowane całodobowe Centrum Alarmowe Inter Partner Assistance ul. Chłodna 51, 00-867 Warszawa tel. + 48 (22) 864 55 26; fax +48 (22) 575 95 75

#### **WAŻNE:**

1. Tylko osoba widniejąca na umowie zgłoszenia jako PODRÓŻNY ZAWIERAJĄCY UMOWĘ/NABYWCA FAKTURY ma prawo być nabywcą faktury.
2. Klient zobowiązany jest do pełnej wpłaty zaliczki zgodnie z datą wygenerowaną na umowie. Brak wpłaty zaliczki zgodnie z datą wyznaczoną na umowie od momentu potwierdzenia rezerwacji skutkuje AUTOMATYCZNĄ anulacją rezerwacji wciągu 2 dni / termin zaliczki wyznaczony jest na umowie w miejscu PODSUMOWANIE PŁATNOŚCI/.
3. Kwota zaliczki wpłacona w przypadku rezygnacji z uczestnictwa w imprezie nie podlega zwrotowi Wpłacającemu. Osoba rezygnująca chcąc uniknąć utraty wpłaconej zaliczki ma prawo do zgłoszenia osoby zastępczej na swoje miejsce. Wyjątek stanowi wykupione Ubezpieczenie od Kosztów Rezygnacji, które jest uwzględniane w sytuacji przypadków zdrowotnych uczestników danego wyjazdu lub jego najbliższej rodziny, bądź innych okoliczności objętych tym ubezpieczeniem.

#### **UWAGI:**

1. ZAGRANICA - Zakwaterowanie w hotelu w dniu przyjazdu od godz. 14:00, wykwaterowanie z hotelu w dniu wyjazdu do godz. 10:00
  2. Ostateczna godzina wylotu zostanie podana na 48h. przed wylotem.
  3. Klient został poinformowany o możliwości wykupienia ubezpieczenia od kosztów rezygnacji /do 7 dni od momentu wpłaty zaliczki/.
  4. Życzenia klienta realizowane są w miarę możliwości i nie są integralną częścią umowy.
  5. Dokumentem upoważniającym do podróży ZAGRANICĄ jest paszport ważny min 7 miesięcy od momentu zakończenia imprezy.
- Aktualne przepisy wjazdowe: <https://www.gov.pl/web/chiny/idp>

.....  
podpis i pieczęć sprzedawcy

.....  
data, czytelny podpis zgłaszającego

**Czy deklaruję się na wykupienie  
Ubezpieczenia KR od kosztów rezygnacji**

**TAK / NIE**

(wybór proszę zaznaczyć kółkiem)

**Czy deklaruję się na wykupienie  
miejsc w samolocie koło siebie**

**TAK / NIE**

(wybór proszę zaznaczyć kółkiem)

.....  
**data, czytelny podpis zgłaszającego**

.....  
**data, czytelny podpis zgłaszającego**

Obowiązek Informacyjny RODO Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r.,:

1. Informacja o administratorze danych Administratorem Państwa danych osobowych Biuro Podróży Altamira sp. z o.o. z siedzibą w Katowicach 40-467, ul. Mysłowicka 28, NIP 9542685298, Regon 241361843, wpisanym do Rejestru Organizatorów Turystyki i Pośredników Turystycznych nr 812 prowadzonym przez Marszałka Województwa Śląskiego.
2. Cele przetwarzania danych osobowych, oraz podstawę prawną przetwarzania oraz prawnie uzasadnione interesy realizowane przez administratora lub przez stronę trzecią Państwa dane osobowe pozyskane w związku z zawarciem umowy, złożeniem wniosku, wypełnionym formularzem, jak i w trakcie wykonywania umowy, rozpatrzeniem wniosku, będą przetwarzane w następujących celach: 1. sprzedaży produktów o usług 2.prowadzenia działań marketingowych 3.rozpatrywanie wniosków
3. Podstawa prawna przetwarzania danych osobowych Podstawa prawna przetwarzania Państwa danych będzie: 1.niezbędność do wykonania umowy lub do podjęcia działań na Państwa żądanie przed zawarciem umowy 2.niezbędność do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze 3.niezbędność do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora np. takich jak udzielania odpowiedzi na Państwa pisma i wnioski 4.udzielona zgoda.

4. Kategorie pozyskanych danych osobowych. Pozyskaliśmy od Państwa następujące kategorie danych osobowych: 1. imię, nazwisko, datę urodzenia, dane teleadresowe, adresy email, telefony 2. historię odbytych podróży (mogą być wykorzystywane jako preferencje, podstawa do udzielenia zniżki).

5. Informacje o odbiorcach danych osobowych lub o kategoriach odbiorców Państwa dane mogą być przekazywane następującym podmiotom: 1. procesorom w związku ze zleconymi przez Biuro Podróży Altamira działaniami realizowanymi w imieniu Biura Podróży Altamira 2. podmiotom współpracującym oraz kontrahentom 3. firmom kurierskim i pocztowym, które będą dostarczać przesyłki do Państwa 4. nabywcom wiarygodności, którym spółki z grupy kapitałowej Podmiot zbyły przysługujące należności (do firm współpracujących nie do klientów) – przerosimy na druk wezwania do zapłaty 5. kancelariom prawnym, którym Biuro Podróży Altamira zleciły np. prowadzenie postępowania 6. podmiotom lub organom uprawnionym na podstawie przepisów prawa.

6. Okres, przez który dane osobowe będą przechowywane, a gdy nie jest to możliwe, kryteria ustalania tego okresu. Okres przetwarzania Państwa danych osobowych jest uzależniony od celu w jakim dane są przetwarzane. Okres przez który Państwa dane osobowe będą przechowywane jest obliczany w oparciu o następujące kryteria: 1. przepisy prawa, które mogą obligować Biuro Podróży Altamira do przetwarzania danych przez określony czas (np. ustawa o rachunkowości), 2. okres przez jaki są świadczone usługi 3. okres, który jest niezbędny do obrony interesów administratora, 4. okres na jaki została udzielona zgoda

7. Informacje o prawie do żądania od administratora dostępu do danych osobowych Ponadto, informujemy, że mają Państwo prawo do: 1. żądania dostępu do danych osobowych dotyczących Państwa 2. sprostowania danych, 3. żądania uzupełnienia niekompletnych danych osobowych, w tym poprzez przedstawienie dodatkowego oświadczenia, 4. usunięcia danych lub ograniczenia przetwarzania 5. wniesienia sprzeciwu wobec dalszego przetwarzania Państwa danych osobowych 6. przeniesienia Państwa danych osobowych 7. tego, by nie podlegać decyzji, która opiera się wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu i wywołuje wobec Państwa skutki prawne lub w podobny sposób wywiera istotny wpływ

8. Informacje o prawie do cofnięcia zgody Mają Państwo prawo do cofnięcia wyrażonej zgody w dowolnym momencie. Wycofanie zgody nie ma wpływu na zgodność z prawem przetwarzania Państwa danych, którego dokonano na podstawie udzielonej zgody przed jej cofnięciem.

9. Informacje o prawie wniesienia skargi do organu nadzorczego W przypadku wątpliwości co do prawidłowości przetwarzania Państwa danych osobowych przez Biuro Podróży Altamira, mają Państwo prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego.

10. Informację, czy podanie danych osobowych jest wymogiem ustawowym lub umownym lub warunkiem zawarcia umowy oraz czy osoba, której dane dotyczą, jest zobowiązana do ich podania i jakie są ewentualne konsekwencje niepodania danych Podanie danych jest dobrowolne, jednakże podanie danych jest warunkiem zawarcia umowy, bez ich podania umowa nie może zostać zawarta.

#### **STANDARDOWY FORMULARZ INFORMACYJNY DO UMÓW O UDZIAŁ W IMPREZIE TURYSTYCZNEJ, JEŻELI NIE JEST MOŻLIWE UŻYĆ HIPERŁĄCZA**

Zaoferowane Państwu połączenie usług turystycznych stanowi imprezę turystyczną w rozumieniu dyrektywy (UE) 2015/2302.

W związku z powyższym będą Państwu przysługiwały wszystkie prawa UE mające zastosowanie do imprez turystycznych.

Przedsiębiorstwo Biuro Podróży "Altamira" sp. z o.o. będzie ponosiło pełną odpowiedzialność za należyłą realizację całości imprezy turystycznej.

Ponadto, zgodnie z wymogami prawa, przedsiębiorstwo Biuro Podróży "Altamira" sp. z o.o. posiada zabezpieczenie w celu zapewnienia zwrotu Państwu wpłat i, jeżeli transport jest elementem imprezy turystycznej, zapewnienia Państwa powrotu do kraju w przypadku, gdyby przedsiębiorstwo Biuro Podróży "Altamira" sp. z o.o. stało się niewypłacalne.

Najważniejsze prawa zgodnie z dyrektywą (UE) 2015/2302

- Przed zawarciem umowy o udział w imprezie turystycznej podróżni otrzymają wszystkie niezbędne informacje na temat imprezy turystycznej.
- Zawsze co najmniej jeden przedsiębiorca ponosi odpowiedzialność za należyte wykonanie wszystkich usług turystycznych objętych umową.
- Podróżni otrzymują awaryjny numer telefonu lub dane punktu kontaktowego, dzięki którym mogą skontaktować się z organizatorem turystyki lub agentem turystycznym.
- Podróżni mogą przenieść imprezę turystyczną na inną osobę, powiadamiając o tym w rozsądnym terminie, z zastrzeżeniem ewentualnych dodatkowych kosztów.
- Cena imprezy turystycznej może zostać podwyższona jedynie wtedy, gdy wzrosną określone koszty (na przykład koszty paliwa) i zostało to wyraźnie przewidziane w umowie; w żadnym przypadku podwyżka ceny nie może nastąpić później niż 20 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej. Jeżeli podwyżka ceny przekracza 8% ceny imprezy turystycznej, podróżni może rozwiązać umowę. Jeżeli organizator turystyki zastrzega sobie prawo do podwyższenia ceny, podróżni ma prawo do obniżki ceny, jeżeli obniżyły się odpowiednie koszty.
- Podróżni mogą rozwiązać umowę bez ponoszenia jakiegokolwiek opłaty za rozwiązanie i uzyskać pełen zwrot wszelkich wpłat, jeżeli jeden z istotnych elementów imprezy turystycznej, inny niż cena, zmieni się w znaczący sposób. Jeżeli przedsiębiorca odpowiedzialny za imprezę turystyczną odwoła ją przed jej rozpoczęciem, podróżni mają prawo do zwrotu wpłat oraz w stosownych przypadkach do rekompensaty.
- W wyjątkowych okolicznościach - na przykład jeżeli w docelowym miejscu podróży występują poważne problemy związane z bezpieczeństwem, które mogą wpłynąć na imprezę turystyczną - podróżni mogą, przed rozpoczęciem imprezy turystycznej, rozwiązać umowę bez ponoszenia jakiegokolwiek opłaty za rozwiązanie.
- Ponadto podróżni mogą w każdym momencie przed rozpoczęciem imprezy turystycznej rozwiązać umowę za odpowiedzialną i możliwą do uzasadnienia opłatą.
- Jeżeli po rozpoczęciu imprezy turystycznej jej znaczące elementy nie mogą zostać zrealizowane zgodnie z umową, będą musiały zostać zaproponowane, bez dodatkowych kosztów, odpowiednie alternatywne usługi. W przypadku gdy usługi nie są świadczone zgodnie z umową, co istotnie wpływa na realizację imprezy turystycznej, a organizator turystyki nie zdoła usunąć problemu, podróżni mogą rozwiązać umowę bez opłaty za rozwiązanie. Podróżni są również uprawnieni do otrzymania obniżki ceny lub rekompensaty za szkodę w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania usług turystycznych. Organizator turystyki musi zapewnić pomoc podróżnemu, który znajdzie się w trudnej sytuacji. W przypadku gdy organizator turystyki stanie się niewypłacalny, wpłaty zostaną zwrócone. Jeżeli organizator turystyki stanie się niewypłacalny po rozpoczęciu imprezy turystycznej i jeżeli impreza turystyczna obejmuje transport, zapewniony jest powrót podróżnych do kraju. Biuro Podróży "Altamira" sp. z o.o. wykupił w Signal Iduna, Siedmiogrodzka 9, 01-204 Warszawa, 22 864 55 26, info@signal-iduna.pl zabezpieczenie na wypadek niewypłacalności. Podróżni mogą kontaktować się z tym podmiotem lub, w odpowiednich przypadkach, z właściwym organem Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego, Reymonta 24, 40-001 Katowice, tel. 32 207 88 88, gospodarka@slaskie.pl jeżeli z powodu niewypłacalności Biuro Podróży "Altamira" sp. z o.o. dojdzie do odmowy świadczenia usług.